



WIRELESS OVER-EAR HEADPHONES

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV TRÅDLÖSA OVER EAR-HÖRLURAR
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO TRÅDLØSE OVER
EAR-HODETELEFONER
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA TRÅDLØSE OVER-EAR-HOVED-
TELEFONER
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL BEZPRZEWODOWE
SŁUCHAWKI NAUSZNE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE KABELLOSE OVER EAR-KOPFHÖRER
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI LANGATTOMAT OVER
EAR-KUULOKKEET
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR CASQUE SANS FIL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL DRAADLOZE OVER
EAR-KOPTELEFOON
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

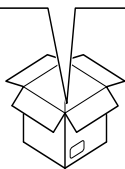
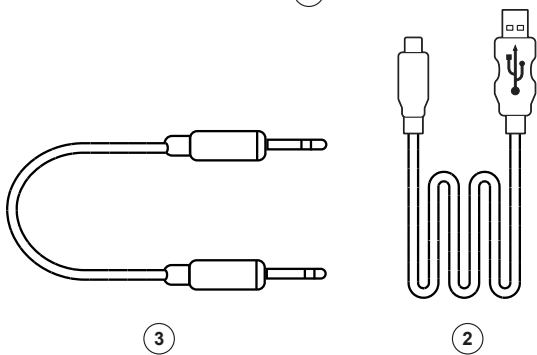
WWW.JULA.COM

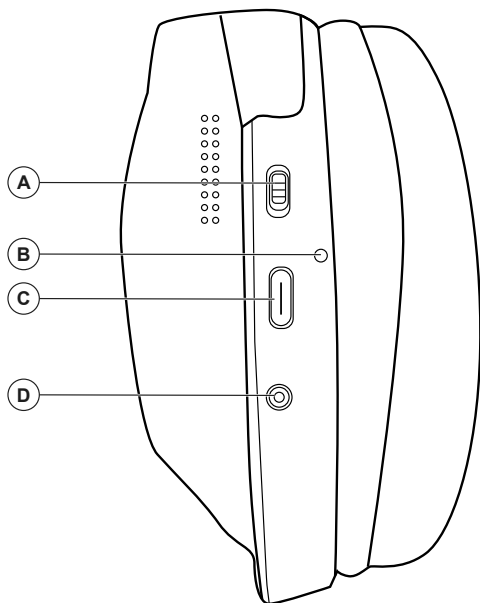
© JULA AB 2025-09-03

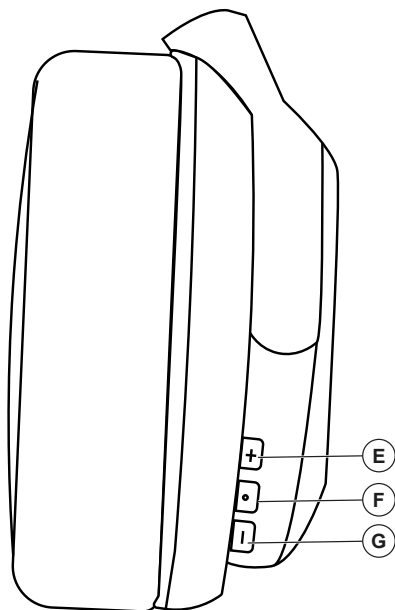
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



①







Innehållsförteckning

1 Inledning	7
1.1 Produktbeskrivning.....	7
1.2 Symboler	7
1.3 Produktinnehåll.....	7
1.4 Produktöversikt.....	7
2 Säkerhet	8
2.1 Säkerhetsdefinitioner	8
2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning.....	8
3 Användning	9
3.1 Innan du använder produkten.....	9
3.2 Att använda produkten	9
3.3 Status för LED-lampor	12
4 Förvaring	12
5 Underhåll	12
6 Felsökning	12
7 Kassering	12
7.1 Kassera produkten.....	12
8 Tekniska data	13

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är ett par trådlösa over-ear-hörlurar med ANC-läge (aktiv brusreducering) avsedda att anslutas till en enhet via Bluetooth eller AUX-kabel.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida användning.
	Denna produkt uppfyller EU:s direktiv och förordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.
	Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst (0,5) Watt som krävs av radioutrustningen och max (2,5) Watt för att uppnå maximal laddningshastighet.
	Laddare ingår inte.

1.3 Produktinnehåll

1. Trådlösa on-ear-hörlurar
2. USB-kabel typ-C
3. Aux-kabel

1.4 Produktöversikt

Bild 1-2

- A. ANC-knapp
- B. LED-ljusindikator
- C. Port för strömladdare

- D. AUX-port
- E. "+ "-knapp
- F. ". "-strömknapp
- G. "- "-knapp

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Låt aldrig barn eller någon som inte känner till produkten använda produkten.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Ändra inte produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Ta inte isär produkten och försök inte modifiera eller reparera den.
- Placera inte produkten i närheten av värmekällor.
- Förvara inte produkten i ett fuktigt utrymme.
- Se till att inget vatten eller någon annan vätska kommer in i produkten, detta kan skada produkten.
- Produkten får inte förvaras eller användas i extrema temperaturer. Utsätt inte produkten för temperaturer över 60°C. Bränn inte produkten.
- Utsätt inte produkten för stötar och slag.

- Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel för att rengöra produkten.
- Ladda produkten vid behov med en USB-laddare med en utspänning på 5 VDC.
- Stäng av produkten om den inte används.
- Utför inga andra åtgärder när produkten söker efter en Bluetooth-enhet.

3 Användning

⚠ Försiktighet! Lyssna inte på hög volym under längre perioder och välj lämplig volym under användning för att undvika hörselskador.

3.1 Innan du använder produkten

- Ladda produkten innan du använder den för första gången.

3.2 Att använda produkten

3.2.1 Knappbeskrivning

Knapp	Beskrivning
 Strömknapp	• Tryck och håll ner i 3 sekunder för att slå PÅ eller AV produkten. • 1 klick för att SPELA eller PAUSA musiken. • 1 klicka för att svara på eller avsluta ett samtal. • Tryck och håll ner i 2 sekunder för att avvisa ett samtal.
	Musikläge: • 1 klick för att höja volymen. • Tryck och håll ner i några sekunder för att hoppa till nästa spår.
	Musikläge: • 1 klick för att sänka volymen. • Tryck och håll ner i några sekunder för att hoppa till föregående spår.
 ANC-knapp	Tryck på knappen för att slå på eller av ANC-läget.

3.2.2 Bluetooth-koppling

- 1 Tryck på strömknappen i 3 sekunder tills ljudet "Power On" hörs.
- 2 Slå på Bluetooth på din enhet och hitta namnet "027570" i Bluetooth-listan och anslut till den. Inget lösenord krävs.
- 3 När parkopplingen av enheterna har lyckats hörs ljudet "Connected" och den blå LED-lampan blinkar snabbt och släcks sedan.
- 4 Se knappbeskrivningen "3.2.1 Knappbeskrivning" på sida 9 för att ta reda på de olika funktionerna.

3.2.3 Att svara på eller avsluta ett samtal

- 1 När din mobiltelefon är ansluten till hörlurarna trycker du kort på strömbrytaren för att besvara ett inkommande samtal.
- 2 Tryck kort på strömbrytaren för att avsluta samtalet.
- 3 Tryck på strömbrytaren i 2 sekunder för att avvisa inkommande samtal.
- 4 Ring upp det senaste telefonsamtalet genom att dubbelklicka på strömknappen.

3.2.4 Läge för att återuppta parkoppling

- 1 Koppla bort produkten från den parkopplade Bluetooth-enheten, du kommer att höra ljudet "Disconnected". Produkten går in i ett läge för att återuppta parkoppling. LED-lampan blinkar omväxlande rött och blått.
- 2 Starta Bluetooth på en annan enhet och sök efter "027570" i listan och anslut till den. Inget lösenord krävs.
- 3 När parkopplingen av enheterna har lyckats hörs ljudet "Connected" och den blå LED-lampan blinkar snabbt och släcks sedan.

- 4 Se "3.2.1 Knappbeskrivning" på sida 9 för att få reda på hur du använder olika funktioner.
- 5 Tryck på strömbrytaren i 3 sekunder för att stänga av produkten, ljudet "Power OFF" hörs innan produkten stängs av.

3.2.5 Att ansluta till en enhet med hjälp av AUX-kabeln

- 1 Anslut AUX-kabeln till produkten och till din enhet.

3.2.6 Att ladda produkten



Varning! Använd endast en adapter som är anpassad till produkten.



Försiktighet! Den effekt som laddaren levererar måste ligga mellan min 0,5 W som krävs av radioutrustningen och max 2,5 W för att uppnå maximal laddhastighet. Kontrollera att adaptorns specifikationer motsvarar produktens tekniska specifikationer.

- Använd inte adapter eller kabel som du misstänker vara defekt – risk för överhettning eller brand.
- Kontrollera att produkten inte är skadad före användning.

- 1 Placera produkten på en lämplig plats.

Obs! Se till att stickpropparna är helt införda i produktens laddport och i adaptorn.

3.3 Status för LED-lampor

Status	Indikering
Laddning	Röd LED-lampa lyser med fast sken under laddning. LED-lampan släcks när produkten är fulladdad.
Parkoppling	LED-lampan blinkar snabbt och växlar mellan rött och blått ljus.
Drift	Blå LED-lampa blinkar långsamt under användning.
ANC-läge	Den gröna LED-lampan lyser när brusreduceringsläget är aktiverat.

4 Förvaring

- Förvara produkten på en torr, frostfri plats utan direkt solljus.

5 Underhåll

- Rengör produkten vid behov med en fuktig trasa.

6 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Enheterna parkopplas inte.	Bluetooth på enheten är inte på.	Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på din enhet och hitta produktnamnet "027570" i listan.
	Produkten är avstängd.	Slå på produkten.

7 Kassering

7.1 Kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Parkopplingsnamn	027570
Bluetooth-version	V5.3
Räckvidd	10 m
ANC-frekvensområde	20-600 hz
ANC-bullervärde	-20 ± 3 dB
Frekvensområde	20-20000 Hz.
Batterispecifikation	3,7 V/ 500 mAh
Batteriets laddtid	3 h
Batteritid, uppspelning	32 h
Laddport	USB-C
Mått LxBxH	16 x 8 x 18 cm
Vikt	230 g

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	15
1.1 Produktbeskrivelse	15
1.2 Symboler	15
1.3 Produktinnhold	15
1.4 Produktoversikt.....	16
2 Sikkerhet	16
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner.....	16
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	16
3 Drift	17
3.1 Å gjøre før du bruker produktet.....	17
3.2 Betjening av produktet.....	18
3.3 Status for LED-lys	20
4 Lagring	20
5 Vedlikehold	20
6 Feilsøking	21
7 Kassering	21
7.1 Kassere produktet.....	21
8 Tekniske data	21

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et par trådløse over ear-hodetelefoner med ANC-modus (Active Noise Cancellation – støyreduksjon) som skal kobles til en enhet via Bluetooth eller AUX-kabel.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinn som elektrisk avfall.
	Strømmen som leveres av laderen må være mellom minst (0,5) watt som kreves av radioutstyret, og maks (2,5) watt for å oppnå maksimal ladehastighet.
	Lader er ikke inkludert.

1.3 Produktinnhold

1. Trådløse over ear-hodetelefoner
2. USB-kabel type C
3. Aux-kabel

1.4 Produktoversikt

Figur 1-2

- A. ANC-knapp
- B. LED-indikatorlampe
- C. Ladekontakt
- D. AUX-kontakt
- E. "+"-knapp
- F. "." på/av-knapp
- G. "-"-knapp

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaade.



Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, andre materialer eller omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk



OBS! Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

- Les advarslene som følger før du bruker produktet.
- Ikke la barn eller noen som ikke er kjent med produktet bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier produktet.
- Produktet må kun brukes til det tiltenkte formålet.
- Ikke demonter produktet eller forsøk å modifisere eller reparere det.

- Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder.
- Ikke oppbevar produktet på et fuktig sted.
- Pass på at det ikke kommer vann eller annen væske inn i produktet, dette kan skade produktet.
- Ikke oppbevar eller bruk produktet i ekstreme temperaturer. Produktet må ikke utsettes for temperaturer over 60 °C Produktet må ikke brennes.
- Ikke utsett produktet for støt og slag.
- Ikke bruk sterkt vaskemiddel eller løsemiddel til å rengjøre produktet.
- Lad produktet ved behov med en USB-lader med en utgangsspenning på 5 V DC.
- Slå av produktet når det ikke er i bruk.
- Ikke utfør andre operasjoner når produktet søker etter en Bluetooth-enhet.

3 Drift

⚠ OBS! Ikke lytt til høye volumnivåer i lange perioder, og velg et passende volum under bruk for å unngå hørselsskader.

3.1 Å gjøre før du bruker produktet

- Lad produktet før du bruker det for første gang.

3.2 Betjening av produktet

3.2.1 Beskrivelse av knapp

Knapp	Beskrivelse
 På/av-knapp	- Trykk og hold inne i 3 sekunder for å slå PÅ eller AV produktet. 1 trykk for å SPILLE AV eller sette musikken på PAUSE. 1 klikk for å besvare eller avslutte en samtale. - Trykk og hold inne i 2 sekunder for å avvise et anrop.
	Musikk-modus: 1 trykk for å øke volumet. - Trykk og hold inne i noen sekunder for å hoppe til neste spor.
	Musikk-modus: 1 trykk for å redusere volumet. - Trykk og hold inne i noen sekunder for å hoppe til forrige spor.
	Trykk på knappen for å slå ANC-modus på eller av.

3.2.2 Bluetooth-sammenkobling

- 1 Trykk på strømknappen i 3 sekunder til du hører "power on" for å indikere at produktet er slått på.
- 2 Aktiver Bluetooth på enheten din, finn enhetsnavnet "027570" i Bluetooth-listen og koble til den. Ingen passord kreves.
- 3 Når sammenkoblingen av enhetene er vellykket, vil du høre et lydsignal "connected" og den blå LED-lysindikatoren blinker raskt og slås deretter av.
- 4 Se knappebeskrivelsen "3.2.1 Beskrivelse av knapp" på side 18 for å finne de ulike funksjonene.

3.2.3 Besvare eller avslutte en samtale

- 1 Når mobiltelefonen er koblet til hodetelefonene, trykker du kort på av/på-knappen for å svare på et innkommende anrop.
- 2 Trykk på av/på-knappen kort for å avslutte samtalen.
- 3 Hold strømknappen inne i 2 sekunder for å avvise innkommende anrop.
- 4 Gjenta den siste telefonsamtalen ved å dobbeltklikke på av/på-knappen.

3.2.4 Modus for ny parkobling

- 1 Koble produktet fra den sammenkoblede Bluetooth-enheten, du vil høre et lydsignal "Disconnected". Produktet går automatisk inn i paringsmodus på nytt. LED-lampen blinker vekselvis rødt og blått.
- 2 Start Bluetooth på en annen enhet og søk etter "027570" på listen og koble til den. Ingen passord kreves.
- 3 Når sammenkoblingen av enhetene er vellykket, vil du høre et lydsignal "Connected" og den blå LED-lysindikatoren blinker raskt og slås deretter av.
- 4 Se "3.2.1 Beskrivelse av knapp" på side 18 for å finne ut hvordan du bruker forskjellige funksjoner.
- 5 Trykk på strømknappen i 3 sekunder for å slå av produktet, et lydsignal "power off" høres før produktet slås av.

3.2.5 Koble til en enhet ved hjelp av AUX-kabelen

- 1 Koble AUX-kabelen til produktet og enheten.

3.2.6 Slik lader du produktet



Advarsel! Ikke bruk en adapter som produktet ikke er tilpasset for.



OBS! Strømmen som leveres av laderen må være mellom min. 0,5 W som kreves av radioutstyret, og maks. 2,5 W for å oppnå maksimal ladehastighet. Forsikre deg om at de nominelle dataene for adapteren tilsvarer de tekniske dataene for produktet.

- Ikke bruk en adapter eller kabel som kan mistenkes å være defekt – fare for overoppheting eller brann.
- Forsikre deg om at produktet ikke er skadet før bruk.

Plasser produktet på et passende sted.

Merk! Forsikre deg om at pluggene er satt helt inn i produktets laderport og i adapteren.

3.3 Status for LED-lys

Status	Indikasjon
Lading	Rødt LED-lys forblir konstant under lading. LED-lampen slukkes når produktet er fulladet.
Sammenkobling	LED-lys blinker raskt og veksler mellom rødt og blått lys.
Bruk	Blått LED-lys blinker sakte under bruk.
ANC-modus	Grønt LED-lys lyser når støyreduksjonsmodus er aktivert.

4 Lagring

- Oppbevar produktet på et tørt, frostfritt sted uten direkte sollys.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet ved behov med en fuktig klut.

6 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Handling
Enheter parkobles ikke.	Bluetooth på enheten er ikke på.	Sjekk om Bluetooth på enheten din er på, og finn produktnavnet "027570" på listen.
	Produktet er slått av.	Slå på produktet.

7 Kassering

7.1 Kassere produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Navn på sammenkobling	027570
Bluetooth-versjon	V5.3
Måleområde	10 m
ANC-frekvensområde	20–600 Hz.
ANC-støyverdi	-20 ± 3 dB
Frekvensområde	20–20 000 Hz.
Batterispesifikasjon:	3,7 V / 500 mAh
Batteriets ladetid	3 t
Batterilevetid, avspilling	32 t
Ladeport	USB-C
Dimensjon LxBxH	16 x 8 x 18 cm
Vekt	230 g

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	23
1.1	Produktbeskrivelse	23
1.2	Symboler	23
1.3	Produktets indhold.....	23
1.4	Produktoversigt	24
2	Sikkerhed	24
2.1	Sikkerhedsdefinitioner	24
2.2	Sikkerhedsanvisninger for brug	24
3	Brug	25
3.1	Før produktet tages i brug	25
3.2	Sådan betjenes produktet.....	26
3.3	LED-lysindikatorens status	28
4	Opbevaring	28
5	Vedligeholdelse	29
6	Fejlfinding	29
7	Bortskaffelse	29
7.1	Sådan bortskaffes produktet	29
8	Tekniske data	29

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et par trådløse over ear-hovedtelefoner med ANC (Active Noise Cancellation)-tilstanden, der er beregnet til at blive forbundet til en enhed via Bluetooth eller et AUX-kabel.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.
	Den effekt, som opladeren leverer, skal være på mellem min. 0,5 watt, som radioudstyret kræver, og maks. 2,5 watt for at opnå den optimale opladningshastighed.
	Opladeren sælges separat.

1.3 Produktets indhold

1. Trådløse on-ear-hovedtelefoner
2. USB-kabel, type C
3. Aux-kabel

1.4 Produktoversigt

Figur 1-2

- A. ANC-knap
- B. LED-lysindikator
- C. Port til strømoplader
- D. AUX-port
- E. "+"-knap
- F. "-tænd/sluk-knap
- G. "--knap

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.



Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug



Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.

- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Du må ikke skille produktet ad eller forsøge at ændre eller reparere det.
- Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder.
- Opbevar ikke produktet i et fugtigt område.
- Sørg for, at der ikke kommer vand eller anden væske ind i produktet, da det kan beskadige produktet.
- Opbevar eller brug ikke produktet ved ekstreme temperaturer. Udsæt ikke produktet for temperaturer over 60 °C. Brænd ikke produktet.
- Udsæt ikke produktet for stød og slag.
- Brug ikke stærke rengørings- eller opløsningsmidler til at rengøre produktet.
- Oplad produktet med en USB-oplader med en udgangsspænding på 5 V jævnstrøm, når det er nødvendigt.
- Sluk for produktet, hvis det ikke er i brug.
- Udfør ikke andre handlinger, når produktet søger efter en Bluetooth-enhed.

3 Brug

 **Forsigtig!** Lyt ikke til høje lydstyrker i længere perioder, og vælg en passende lydstyrke under brug for at undgå høreskader.

3.1 Før produktet tages i brug

- Oplad produktet, før du bruger det første gang.

3.2 Sådan betjenes produktet

3.2.1 Beskrivelse af knap

Knap	Beskrivelse
 Tænd/sluk-knap	- Tryk på knappen, og hold den nede i 3 sekunder for at tænde eller slukke for produktet. 1 klik for at AFSPILLE eller sætte musikken på PAUSE. 1 klik for at besvare eller afslutte et opkald. - Tryk på og hold knappen nede i 2 sekunder for at afvise et opkald.
 "+"	Musiktilstand: 1 klik for at øge lydstyrken. - Tryk på og hold knappen nede i nogle sekunder for at gå til næste nummer.
 "-"	Musiktilstand: 1 klik for at mindske lydstyrken. - Tryk på og hold knappen nede i nogle sekunder for at gå til forrige nummer.
 " " ANC-knap	Tryk på knappen for at slå ANC-tilstand til eller fra.

3.2.2 Bluetooth-parring

- Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder, indtil du hører lyden "Power On".
- Tænd for Bluetooth på enheden, og find navnet "027570" på listen over Bluetooth-enheder, og opret forbindelse. Der kræves ingen adgangskode.
- Når parringen af enhederne er fuldført, høres et "Connected", og den blå LED-lysendikator blinker hurtigt og slukker derefter.
- Se beskrivelsen af knapperne på ["3.2.1 Beskrivelse af knap"](#) på side 26 for at få oplysninger om de forskellige funktioner.

3.2.3 Sådan besvarer eller afslutter du et opkald:

- 1 Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at besvare et indgående opkald, når din mobiltelefon er tilsluttet hovedtelefonerne.
- 2 Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at afslutte opkaldet.
- 3 Tryk på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder for at afvise et indgående opkald.
- 4 Dobbeltklik på tænd/sluk-knappen for at ringe op igen til det sidste opkald.

3.2.4 Genparringstilstand

- 1 Afbryd forbindelsen mellem produktet og den parrede Bluetooth-enhed. Der høres et "Disconnected". Produktet skifter automatisk til genparringstilstand. LED-lampen blinker skiftevis rødt og blå.
- 2 Aktivér Bluetooth på en anden enhed, og søg efter "027570" på listen, og opret forbindelse. Der kræves ingen adgangskode.
- 3 Når parringen af enhederne er fuldført, høres et "Connected", og den blå LED-lysindikator blinker hurtigt og slukker derefter.
- 4 Se "[3.2.1 Beskrivelse af knap](#)" på side 26 for at få oplysninger om brug af de forskellige funktioner.
- 5 Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder for at slukke for produktet. Der høres et "Power OFF", før produktet slukkes.

3.2.5 Tilslutning til en enhed ved hjælp af AUX-kablet

- 1 Slut AUX-kablet til produktet og til din enhed.

3.2.6 Sørg for, at produktet er fuldt opladet



Advarsel! Brug ikke en adapter, som ikke passer til produktet.



Forsigtig! Den effekt, som opladeren leverer, skal være på mellem min. 0,5 watt, som radioudstyret kræver, og maks. 2,5 watt for at opnå den optimale opladningshastighed. Sørg for, at de nominelle data for adapteren svarer til produktets tekniske data.

- Brug ikke en adapter eller et kabel, der kan mistænkes for at være defekt – risiko for overophedning eller brand.
- Sørg for, at produktet ikke er beskadiget før brug.

Placer produktet et passende sted.

Bemærk! Sørg for, at stikkene er sat helt ind i produktets opladerport og i adapteren.

3.3 LED-lysindikatorens status

Status	Indikation
Lader	Den røde LED-lysindikator lyser konstant under opladning. LED-lysindikatoren slukkes, når produktet er fuldt opladet.
Parring	LED-lysindikatoren blinker hurtigt og skifter mellem rødt og blått lys.
I brug	Den blå LED-lysindikator blinker langsomt under brug.
ANC-tilstand	Den grønne LED-lysindikator er tændt, når støjreduktionstilstanden er aktiveret.

4 Opbevaring

- Opbevar produktet et tørt sted uden direkte sollys.

5 Vedligeholdelse

- Rengør produktet med en fugtig klud, hvis det er nødvendigt.

6 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Handling
Enhederne kan ikke parres.	Bluetooth på enheden er ikke slået til.	Kontrollér, om Bluetooth på din enhed er aktiveret, og find produktnavnet "027570" på listen.
	Produktet er slukket.	Tænd for produktet.

7 Bortskaffelse

7.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Parringsnavn	027570
Bluetooth-version	V5.3
Rækkevidde	10 m
Frekvensområde	20-600 Hz
ANC-støjværdi	-20 ± 3 dB
Frekvensområde	20-20.000 Hz
Batterispecifikation	3,7 V/ 500 mAh
Batteriets opladningstid	3 timer
Batterilevetid, afspilning	32 timer
Opladningsport	USB-C
Mål L x B x H	16 x 8 x 18 cm
Vægt	230 g

Spis treści

1	Wprowadzenie	31
1.1	Opis produktu.....	31
1.2	Symbole.....	31
1.3	Zawartość opakowania.....	31
1.4	Przegląd produktu.....	32
2	Bezpieczeństwo	32
2.1	Definicje bezpieczeństwa.....	32
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	32
3	Obsługa	33
3.1	Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia ...	33
3.2	Obsługa produktu.....	34
3.3	Status diody LED	36
4	Przechowywanie	36
5	Konserwacja	36
6	Usuwanie usterek	37
7	Utylizacja	37
7.1	Usuwanie produktu.....	37
8	Dane techniczne	37

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Bezprzewodowe słuchawki nauszne z trybem ANC (aktywna redukcja szumów), przeznaczone do podłączenia do urządzenia poprzez Bluetooth lub przewód AUX.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.
	Aby można było osiągnąć maksymalną prędkość ładowania, prąd dostarczany przez ładowarkę musi mieścić się w zakresie między minimalną wartością (0,5) W wymaganą przez sprzęt radiowy a maksymalną wartością (2,5) W. Zobacz.
	Ładowarka do kupienia osobno.

1.3 Zawartość opakowania

1. Bezprzewodowe słuchawki nauszne
2. Przewód USB typu C
3. Przewód z końcówką jack (AUX)

1.4 Przegląd produktu

Rysunki 1–2

- A. Przycisk ANC
- B. Dioda LED
- C. Gniazdo do podłączenia ładowarki
- D. Gniazdo AUX
- E. Przycisk „+”
- F. Przycisk zasilania „•”
- G. Przycisk „-”

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Uwaga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów, a także wyrządzenia szkód w otoczeniu.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Nie pozwól, aby produktu używało dziecko lub osoba nieobeznana z produktem.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie demontuj produktu, nie próbuj go modyfikować ani naprawiać.

- Nie umieszczaj produktu w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie przechowuj produktu w wilgotnym miejscu.
- Uważaj, aby do produktu nie przedostała się woda ani żadna inna ciecz ze względu na ryzyko jego uszkodzenia.
- Nie przechowuj ani nie używaj produktu w ekstremalnych temperaturach. Nie wystawiaj produktu na działanie temperatur powyżej 60°C. Nie pal produktu.
- Nie narażaj produktu na uderzenia i nie rzucaj nim.
- Nie używaj silnych detergentów ani rozpuszczalników do czyszczenia produktu.
- Rozładowany produkt ładuj za pomocą ładowarki USB o napięciu wyjściowym 5 VDC.
- Wyłącz produkt, jeśli nie jest używany.
- Nie wykonuj innych czynności, gdy produkt wyszukuje urządzenie nadające sygnał Bluetooth.

3 Obsługa

 **Przestroga!** Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj żadnych treści na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas. Zawsze dobierz odpowiedni poziom głośności.

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia

- Naładuj produkt przed pierwszym użyciem.

3.2 Obsługa produktu

3.2.1 Opis przycisku

Przycisk	Opis
 Przycisk zasilania	- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć produkt. - Naciśnij raz, aby ODTWARZAĆ lub WSTRZYMAĆ muzykę. - Naciśnij raz, aby odebrać lub zakończyć połączenie. - Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby odrzucić połączenie.
	Tryb odtwarzania muzyki: - Naciśnij raz, aby zwiększyć głośność. - Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund, aby przejść do następnego utworu.
	Tryb odtwarzania muzyki: - Naciśnij raz, aby zmniejszyć głośność. - Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund, aby przejść do poprzedniego utworu.
Przycisk „  ” ANC	Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć tryb ANC.

3.2.2 Parowanie Bluetooth

- 1 Naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj 3 sekundy, aż usłyszysz informację „Power On” (zasilanie wł.).
- 2 Włącz Bluetooth w swoim urządzeniu, znajdź nazwę „027570” na liście Bluetooth i połącz się z nim. Nie trzeba wpisywać hasła.
- 3 Po pomyślnym sparowaniu urządzeń usłyszysz informację „Connected” (połączono), niebieska dioda LED zacznie szybko migać, a następnie zgaśnie.
- 4 Zapoznaj się z opisem przycisków w rozdziale “3.2.1 Opis przycisku” na stronie 34, aby poznać inne funkcje.

3.2.3 Odbieranie lub kończenie połączeń

- 1 Gdy telefon komórkowy jest podłączony do słuchawek, aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- 2 Aby zakończyć połączenie, naciśnij krótko przycisk zasilania.
- 3 Aby odrzucić połączenie przychodzące, naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj przez 2 sekundy.
- 4 Aby wybrać numer ostatniego połączenia, naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania.

3.2.4 Tryb ponownego parowania

- 1 Po odłączeniu produktu od sparowanego urządzenia Bluetooth, usłyszysz informację „Disconnected” (rozłączono). Produkt automatycznie przejdzie w tryb ponownego parowania. Dioda LED będzie migać na przemian na czerwono i niebiesko.
- 2 Uruchom Bluetooth na innym urządzeniu, wyszukaj na liście „027570” i połącz się z nim. Nie trzeba wpisywać hasła.
- 3 Po pomyślnym sparowaniu urządzeń usłyszysz informację „Connected” (połączono), niebieska dioda LED zacznie szybko migać, a następnie zgaśnie.
- 4 Opis innych funkcji znajduje się w rozdziale “3.2.1 Opis przycisku” na stronie 34.
- 5 Naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć produkt. Przed wyłączeniem produktu usłyszysz informację „Power off” (zasilanie wyt.).

3.2.5 Podłączenie do urządzenia za pomocą przewodu AUX

- 1 Połącz przewodem AUX produkt oraz swoje urządzenie.

3.2.6 Ładowanie produktu



Ostrzeżenie! Nie używaj zasilacza innego niż ten przeznaczony do produktu.



Przestroga! Aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania, moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić od min. 0,5 W wymaganego przez sprzęt radiowy do maks. 2,5 W. Upewnij się, że parametry znamionowe zasilacza odpowiadają parametrom technicznym produktu.

- Ze względu na ryzyko przegrzania lub pożaru, nie używaj zasilacza ani przewodu, jeśli podejrzewasz, że mogą być uszkodzone.
- Przed użyciem upewnij się, że produkt nie jest uszkodzony.

Umieść produkt w odpowiednim miejscu.

Uwaga! Upewnij się, że wtyczki są całkowicie włożone do gniazda ładowarki produktu i do zasilacza.

3.3 Status diody LED

Status	Wskazanie
Ładowanie	Czerwona dioda LED świeci się cały czas podczas ładowania. Dioda LED gaśnie, gdy produkt jest w pełni naładowany.
Parowanie	Dioda LED szybko miga na przemian światłem czerwonym i niebieskim.
Praca	Podczas użytkowania niebieska dioda LED miga powoli.
Tryb ANC	Po włączeniu trybu redukcji szumów świeci się zielona dioda LED.

4 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w suchym, nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie miejscu w temperaturze powyżej zera.

5 Konserwacja

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną szmatką.

6 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Nie można sparować produktu z urządzeniem.	Bluetooth w urządzeniu nie jest włączony.	Sprawdź, czy Bluetooth w Twoim urządzeniu jest włączony i znajdź na liście nazwę produktu „027570”.
	Produkt jest wyłączony.	Włącz produkt.

7 Utylizacja

7.1 Usuwanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie pal produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Nazwa produktu na liście parowania	027570
Wersja Bluetooth	V5.3
Zakres	10 m
Zakres częstotliwości ANC	20–600 Hz
Wartość szumów ANC	-20 ± 3 dB
Zakres częstotliwości	20–20000 Hz
Specyfikacja akumulatora	3,7 V/500 mAh
Czas ładowania akumulatora	3 h
Żywotność akumulatora, odtwarzanie	32 h
Gniazdo do ładowania	USB-C
Wymiary dł. x szer. x wys.	16 x 8 x 18 cm
Masa	230 g

Table of contents

1	Introduction	39
1.1	Product description	39
1.2	Symbols.....	39
1.3	Product Content.....	39
1.4	Product overview.....	40
2	Safety	40
2.1	Safety definitions.....	40
2.2	Safety instructions for operation.....	40
3	Operation	41
3.1	To do before you operate the product.....	41
3.2	To operate the product.....	42
3.3	LED light status	44
4	Storage	44
5	Maintenance	44
6	Troubleshooting	45
7	Disposal	45
7.1	To discard the product	45
8	Technical data	45

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a pair of wireless over-ear headphones with ANC (Active Noise Cancellation) mode intended to be connected to a device via Bluetooth or AUX cable.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.
	The power delivered by the charger must be between min (0,5) Watts required by the radio equipment, and max (2,5) Watts in order to achieve the maximum charging speed.
	Charger sold separately.

1.3 Product Content

1. Wireless on-ear headphones
2. USB cable type-C
3. Aux cable

1.4 Product overview

Figure 1-2

- A. ANC-button
- B. LED light indicator
- C. Power charger port
- D. AUX port
- E. " + " button
- F. " . " Power button
- G. " - " button

2 Safety

2.1 Safety definitions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Do not dismantle the product or attempt to modify, or repair it.
- Do not place the product near sources of heat.

- Do not store the product in a damp area.
- Make sure that no water or any other liquid gets into the product, this can damage the product.
- Do not store or use the product in extreme temperatures. Do not expose the product to temperatures over 60°C. Do not burn the product.
- Do not expose the product to knocks and blows.
- Do not use strong detergent or solvent to clean the product.
- Charge the product when necessary with a USB charger with an output voltage of 5 VDC.
- Turn off the product if it is not in use.
- Do not perform other operations when the product is searching for a bluetooth device.

3 Operation

 **Caution!** Do not listen to high volume levels for long periods and select an appropriate volume during use to avoid hearing damage.

3.1 To do before you operate the product

- Charge the product before you use it for the first time.

3.2 To operate the product

3.2.1 Button description

Button	Description
 Power Button	• Push and hold for 3 seconds to turn ON or OFF the product. • 1 click to PLAY or PAUSE the music. • 1 click to answer or end a call. • Push and hold for 2 seconds to reject a call.
	Music mode: • 1 click to increase the volume. • Push and hold for some seconds to jump to the next track.
	Music mode: • 1 click to decrease the volume. • Push and hold for some seconds to jump to the previous track.
 ANC button	Push the button to turn on or off the ANC mode.

3.2.2 Bluetooth pairing

- 1 Push the power button for 3 seconds until an audio "Power On" is heard.
- 2 Turn on the bluetooth on your device and find the name "027570" in the bluetooth list and connect to it. No password is required.
- 3 When the pairing of the devices is successful you will hear an audio "Connected" and the blue LED light indicator will flash quickly and then turns off.
- 4 Refer to the button description "[3.2.1 Button description](#)" on page 42 to find out the different function.

3.2.3 To answer or end a call

- 1 When your mobile phone is connected to the headphone, push the Power button short to answer an incoming call.
- 2 Push the Power button short to end the call.
- 3 Push the Power button for 2 seconds to reject incoming call.
- 4 Redial the last phone call by double clicking the Power button.

3.2.4 Re-pairing mode

- 1 Disconnect the product to the paired bluetooth device, you will hear an audio "Disconnected". The product will enter into re-pairing mode automatically. The LED light will flash red and blue alternately.
- 2 Start the bluetooth on another device and search for "027570" on the list and connect to it. No password is required.
- 3 When the pairing of the devices is successful you will hear an audio "Connected" and the blue LED light indicator will flash quickly and then turns off.
- 4 Refer to "3.2.1 Button description" on page 42 to find out how to use different functions.
- 5 Push the Power button for 3 seconds to turn off the product, an audio "Power OFF" will be heard before the product turns off.

3.2.5 Connecting to a device by using the AUX cable

- 1 Connect the AUX cable to the product and to your device.

3.2.6 To charge the product



Warning! Do not use an adaptor that the product is not adapted for.



Caution! The power delivered by the charger must be between min 0.5 W required by the radio equipment, and max 2.5 W in order to achieve the maximum charging speed. Make sure that the nominal data for the adaptor corresponds to the technical data for the product.

- Do not use an adaptor or cable that can be suspected to be defective - risk of overheating or fire.
- Make sure that the product is not damaged before use.

Place the product on a suitable place.

Note! Make sure that the plugs are fully inserted into the product's charger port and into the adaptor.

3.3 LED light status

Status	Indication
Charging	Red LED light stays constant whilst charging. LED light turns off when the product is fully charged.
Pairing	LED light rapidly flashes alternating between red and blue light.
Operating	Blue LED light flashes slowly during use.
ANC mode	Green LED light is on when the noise reduction mode is activated.

4 Storage

- Store the product in a dry, frost-free area out of direct sunlight.

5 Maintenance

- Clean the product if needed using a damp cloth.

6 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
Devices do not pair.	Bluetooth on the device is not on.	Do a check if the bluetooth on your device is on and find the products name "027570" on the list.
	The product is turned OFF.	Turn ON the product.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Pairing name	027570
Bluetooth Version	V5.3
Range	10 m
ANC frequency range	20–600 hz
ANC noise value	-20 ± 3 dB
Frequency range	20–20000 hz
Battery Specification	3.7 V/ 500 mAh
Battery charging time	3 h
Battery life, playback	32 h
Charging port	USB-C
Dimension LxWxH	16 x 8 x 18 cm
Weight	230 g

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	47
1.1 Produktbeschreibung.....	47
1.2 Symbole.....	47
1.3 Produktinhalt.....	47
1.4 Produktübersicht	48
2 Sicherheit	48
2.1 Sicherheitsdefinitionen.....	48
2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb.....	48
3 Betrieb	49
3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden	49
3.2 So bedienen Sie das Produkt	50
3.3 LED-Anzeige	52
4 Lagerung	52
5 Wartung und Pflege	52
6 Fehlersuche	53
7 Entsorgung	53
7.1 So entsorgen Sie das Produkt.....	53
8 Technische Daten	53

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Bei dem Produkt handelt es sich um einen kabellosen Over-Ear-Kopfhörer mit ANC-Modus (Active Noise Cancellation), der über Bluetooth oder AUX-Kabel an ein Gerät angeschlossen werden kann.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Als Elektroschrott entsorgen.
	Der Strom für das Ladegerät muss zwischen mindestens (0,5) Watt für die Radioausrüstung und max. (2,5) Watt für die maximale Ladegeschwindigkeit liegen.
	Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten.

1.3 Produktinhalt

1. Kabelloser On-Ear-Kopfhörer
2. USB-Kabel Typ C
3. Aux-Kabel

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1-2

- A. ANC-Taste
- B. LED-Anzeige
- C. Anschluss für Netzladegerät
- D. AUX-Anschluss
- E. „+“-Taste
- F. „-“-Einschalttaste
- G. „-“-Taste

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.



Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb



Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es zu modifizieren oder zu reparieren.

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Lagern Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder eine andere Flüssigkeit in das Produkt gelangt, da dies das Produkt beschädigen kann.
- Lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht bei extremen Temperaturen. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60°C aus. Verbrennen Sie das Produkt nicht.
- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen und Schlägen aus.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel, um das Produkt zu reinigen.
- Laden Sie das Produkt bei Bedarf mit einem USB-Ladegerät mit einer Ausgangsspannung von 5 VDC auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Führen Sie keine anderen Vorgänge aus, während das Gerät nach einem Bluetooth-Gerät sucht.

3 Betrieb

 **Achtung!** Hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke und wählen Sie eine angemessene Lautstärke während der Benutzung, um Gehörschäden zu vermeiden.

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

- Laden Sie das Produkt auf, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

3.2 So bedienen Sie das Produkt

3.2.1 Beschreibung der Tasten

Taste	Beschreibung
 Netzaste	• Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. • Ein Klick, um die Musik abzuspielen oder anzuhalten. • Ein Klick, um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden. • Drücken und zwei Sekunden lang halten, um einen Anruf abzulehnen.
	Musik-Modus: • Ein Klick, um die Lautstärke zu erhöhen. • Halten Sie die Taste einige Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten Titel zu springen.
	Musik-Modus: • Ein Klick, um die Lautstärke zu verringern. • Halten Sie die Taste einige Sekunden lang gedrückt, um zum vorherigen Titel zu springen.
 ANC-Taste	Drücken Sie die Taste, um den ANC-Modus ein- oder auszuschalten.

3.2.2 Bluetooth-Kopplung

- 1 Drücken Sie die Einschalttaste drei Sekunden lang, bis Sie „Power On“ hören.
- 2 Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät ein, suchen Sie den Namen „027570“ in der Bluetooth-Liste und stellen Sie eine Verbindung her. Es ist kein Passwort erforderlich.
- 3 Wenn die Kopplung der Geräte erfolgreich war, hören Sie „Connected“ und die blaue LED-Anzeige blinkt schnell und schaltet sich dann aus.
- 4 Informationen zur Verwendung der verschiedenen Funktionen finden Sie in der Beschreibung der Tasten. [„3.2.1 Beschreibung der Tasten“ auf Seite 50](#)

3.2.3 So nehmen Sie einen Anruf an oder beenden ihn

- 1** Wenn Ihr Mobiltelefon mit dem Kopfhörer verbunden ist, drücken Sie kurz die Einschalttaste, um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
- 2** Drücken Sie kurz die Einschalttaste, um das Gespräch zu beenden.
- 3** Drücken Sie die Einschalttaste zwei Sekunden lang, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.
- 4** Wählen Sie den letzten Anruf erneut, indem Sie doppelt auf die Einschalttaste klicken.

3.2.4 Erneuter Kopplungsmodus

- 1** Trennen Sie die Verbindung zwischen dem Produkt und dem gekoppelten Bluetooth-Gerät. Sie hören „Disconnected“. Das Gerät wechselt automatisch in den erneuten Kopplungsmodus. Die LED-Anzeige blinkt abwechselnd rot und blau.
- 2** Starten Sie das Bluetooth auf einem anderen Gerät, suchen Sie in der Liste nach „027570“ und stellen Sie eine Verbindung her. Es ist kein Passwort erforderlich.
- 3** Wenn das Pairing der Geräte erfolgreich war, hören Sie „Connected“ und die blaue LED-Anzeige blinkt schnell und schaltet sich dann aus.
- 4** Unter “3.2.1 Beschreibung der Tasten“ auf Seite 50 erfahren Sie, wie Sie die verschiedenen Funktionen nutzen können.
- 5** Drücken Sie die Einschalttaste drei Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten. Bevor das Gerät ausgeschaltet wird, hören Sie „Power OFF“.

3.2.5 Anschluss an ein Gerät über das AUX-Kabel

- 1** Schließen Sie das AUX-Kabel an das Gerät und an Ihr Gerät an.

3.2.6 So laden Sie das Produkt auf



Warnung! Verwenden Sie keinen Adapter, für den das Produkt nicht geeignet ist.



Achtung! Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 0,5 W, die das Funkgerät benötigt, und maximal 2,5 W liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen. Stellen Sie sicher, dass die Nenndaten des Adapters mit den technischen Daten des Produkts übereinstimmen.

- Verwenden Sie keine Adapter oder Kabel, bei denen der Verdacht besteht, dass sie defekt sind – es besteht Überhitzungs- oder Brandgefahr.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Produkt nicht beschädigt ist.

Stellen Sie das Produkt an einen geeigneten Platz.

Hinweis! Vergewissern Sie sich, dass die Stecker vollständig in den Ladeanschluss des Produkts und in den Adapter eingesteckt sind.

3.3 LED-Anzeige

Status	Anzeige
Aufladen	Die rote Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs konstant. Die LED-Anzeige schaltet sich aus, wenn das Produkt vollständig aufgeladen ist.
Kopplung	Die LED-Anzeige blinkt schnell abwechselnd rot und blau.
Betrieb	Blaue LED-Anzeige blinkt langsam während der Benutzung.
ANC-Modus	Die grüne LED-Anzeige leuchtet, wenn der Geräuschunterdrückungsmodus aktiviert ist.

4 Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf.

5 Wartung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.

6 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Handlung
Die Geräte lassen sich nicht koppeln.	Bluetooth auf dem Gerät ist nicht eingeschaltet.	Überprüfen Sie, ob Bluetooth auf Ihrem Gerät eingeschaltet ist, und suchen Sie den Produktnamen „027570“ in der Liste.
	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.

7 Entsorgung

7.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Kopplungsname	027570
Bluetooth-Version	V5.3
Bereich	10 m
ANC-Frequenzbereich	20 - 600 Hz.
ANC-Geräuschwert	-20 ± 3 dB
Frequenzbereich	20 - 20000 Hz.
Batteriespezifikation	3,7 V/ 500 mAh
Akku-Ladezeit	3 Stunden
Akkulaufzeit, Wiedergabe	32 Stunden
Ladeanschluss	USB-C
Abmessungen L x B x H	16 x 8 x 18 cm
Gewicht	230 g

Sisällysluettelo

1 Johdanto	55
1.1 Tuotteen kuvaus.....	55
1.2 Symbolit.....	55
1.3 Tuotteen sisältö.....	55
1.4 Tuotteen yleiskuvaus.....	56
2 Turvallisuus	56
2.1 Turvallisuusmääräykset	56
2.2 Käytön turvaohjeet.....	56
3 Käyttäminen	57
3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä	57
3.2 Tuotteen käyttö	58
3.3 LED-merkkivalon tila	60
4 Varastointi	60
5 Ylläpito	60
6 Vianetsintä	60
7 Hävittäminen	61
7.1 Tuotteen hävittäminen.....	61
8 Tekninen data	61

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on ANC-toiminnolla (Active Noise Cancellation) varustetut langattomat over-ear-kuulokkeet, jotka on tarkoitettu liitettäväksi laitteeseen Bluetooth- tai AUX-kaapelilla.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.
	Laturin lataustehon on oltava radiolaitteen tarvitseman minimitehon (0,5) W ja maksimitehon (2,5) W välillä maksimaalisen latausnopeuden saavuttamiseksi.
	Laturi ei sisälly.

1.3 Tuotteen sisältö

1. Langattomat over-ear-kuulokkeet
2. C-tyypin USB-kaapeli
3. Aux-kaapeli

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1-2

- A. ANC-painike
- B. LED-merkkivalo
- C. Virtalaturin portti
- D. AUX-portti
- E. "+"-painike
- F. "-"-virtapainike
- G. "-"-painike

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Käytön turvaohjeet



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muuta tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

- Älä pura tuotetta tai yritä muuttaa tai korjata sitä.
- Älä sijoita tuotetta lämmönlähteiden lähelle.
- Älä säilytä tuotetta kosteassa tilassa.
- Varmista, että tuotteeseen ei pääse vettä tai muuta nestettä, sillä se voi vahingoittaa tuotetta.
- Älä säilytä tai käytä tuotetta äärimmäisissä lämpötiloissa. Älä altista tuotetta yli 60°C:een lämpötiloille. Älä polta tuotetta.
- Älä altista tuotetta iskuille tai kolhuille.
- Älä käytä vahvaa pesuainetta tai liuotinta tuotteen puhdistamiseen.
- Lataa tuote tarvittaessa USB-laturilla, jonka lähtöjännite on 5 VDC.
- Sammuta tuote, jos se ei ole käytössä.
- Älä suorita muita toimintoja, kun tuote etsii Bluetooth-laitetta.

3 Käyttäminen

 **Huomio!** Älä kuuntele suuria äänenvoimakkuustasoja pitkiä aikoja ja valitse sopiva äänenvoimakkuus käytön aikana kuulovaurioiden välttämiseksi.

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

- Lataa tuote ennen ensimmäistä käyttökertaa.

3.2 Tuotteen käyttö

3.2.1 Painikkeen kuvaus

Painike	Kuvaus
 Virtapainike	- Paina painiketta painettuna 3 sekunnin ajan kytkeäksesi tuotteen päälle tai pois päältä. - Valitse 1 napsautuksella musiikin TOISTO tai TAUKO. - Vastaa 1 napsautuksella puheluun tai lopeta se. - Hylkää puhelu pitämällä painiketta painettuna 2 sekuntia.
	Musiikkitila: 1 napsautus lisää äänenvoimakkuutta. - Pidä painiketta painettuna muutaman sekunnin ajan siirtyäksesi seuraavaan raitaan.
	Musiikkitila: 1 napsautus vähentää äänenvoimakkuutta. - Pidä painiketta painettuna muutaman sekunnin ajan siirtyäksesi edelliseen raitaan.
"III"-ANC-painike	Paina painiketta kytkeäksesi ANC-tilan päälle tai pois päältä.

3.2.2 Bluetooth-pariliitäntä

- 1 Paina virtapainiketta 3 sekunnin ajan, kunnes "Power On" -äänimerkki vahvistaa virran kytkemisen.
- 2 Laita päälle laitteesi Bluetooth-toiminto, etsi nimi "027570" Bluetooth-luettelosta ja muodosta yhteys siihen. Salasanaa ei tarvita.
- 3 Kun laitteiden yhdistäminen onnistuu, "Connected"-äänimerkki kuuluu ja sininen LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti ja sammuu sitten.
- 4 Katso eri toimintojen selitykset painikkeiden kuvauksesta "3.2.1 Painikkeen kuvaus" sivulla 58.

3.2.3 Puheluun vastaaminen tai sen lopettaminen

- 1 Kun matkapuhelin on liitetty kuulokkeisiin, paina virtapainiketta lyhyesti vastataksesi saapuvaan puheluun.
- 2 Lopeta puhelu painamalla virtapainiketta lyhyesti.
- 3 Hylkää saapuva puhelu painamalla virtapainiketta 2 sekunnin ajan.
- 4 Soita edellinen puhelu uudelleen kaksoisnapsauttamalla virtapainiketta.

3.2.4 Pariliitostila

- 1 Kun katkaiset tuotteen yhteys liitetystä Bluetooth-laitteesta, kuulet "Disconnected"-äänimerkin. Tuote siirtyy automaattisesti pariliitostilaan. LED-valo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä.
- 2 Laita Bluetooth-toiminto päälle toisessa laitteessa, etsi nimi "027570" luettelosta ja muodosta yhteys siihen. Salasanaa ei tarvita.
- 3 Kun laitteiden yhdistäminen onnistuu, "Connected"-äänimerkki kuuluu ja sininen LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti ja sammuu sitten.
- 4 Katso kohdasta "3.2.1 Painikkeen kuvaus" sivulla 58 eri toimintojen selitykset.
- 5 Sammuta tuote painamalla virtapainiketta 3 sekunnin ajan. Ennen tuotteen sammumista kuuluu "Power OFF"-äänimerkki.

3.2.5 Liittäminen laitteeseen AUX-kaapelin avulla

- 1 Liitä AUX-kaapeli tuotteeseen ja laitteeseen.

3.2.6 Tuotteen lataaminen



Varoitus! Älä käytä sovitinta, jota ei ole tarkoitettu tuotteen käyttöön.



Huomio! Laturin antaman tehon on oltava vähintään radiolaitteen vaatima 0,5 W ja enintään 2,5 W, jotta saavutetaan suurin mahdollinen latausnopeus. Varmista, että sovitimen nimellisarvotiedot vastaavat tuotteen teknisiä tietoja.

- Älä käytä sovitinta tai kaapelia, jonka saattaa olla viallinen - ylikuumenemis- tai tulipalovaara.
- Varmista, että tuote ei ole vahingoittunut ennen käyttöä.

Aseta tuote sopivalle paikalle.

Huom! Varmista, että liittimet on työnnetty kokonaan tuotteen laturiporttiin ja sovittimeen.

3.3 LED-merkkivalon tila

Tila	Selitys
Lataus	Punainen LED-valo pysyy vakaana latauksen aikana. LED-valo sammuu, kun tuote on ladattu täyteen.
Pariliitoksen muodostaminen	LED-valo vilkkuu nopeasti vuorotellen punaisena ja sinisenä.
Toiminta	Sininen LED-valo vilkkuu hitaasti käytön aikana.
ANC-tila	Vihreä LED-valo palaa, kun melunvaimennustila on aktivoitu.

4 Varastointi

- Säilytä tuote kuivassa, pakkasettomassa tilassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.

5 Ylläpito

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

6 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Laitteet eivät muodosta pariliitosta.	Laitteen Bluetooth ei ole päällä.	Tarkista, että laitteesi Bluetooth-toiminto on päällä ja etsi tuotteen nimi "027570" luettelosta.
	Tuote on kytketty pois päältä.	Kytke tuote päälle.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Pariliitosnimi	027570
Bluetooth-versio	V5.3
Alue	10 m
ANC-taajuusalue	20–600 Hz
ANC-kohinan arvo	-20 ± 3 dB
Taajuusalue	20–20000 Hz
Akun tekniset tiedot:	3,7 V / 500 mAh
Akun latausaika	3 h
Akun kesto, toisto	32 h
Latausportti	USB-C
Mitat P x S x K	16 x 8 x 18 cm
Paino	230 g

Sommaire

1	Introduction	63
1.1	Description du produit	63
1.2	Symboles	63
1.3	Contenu du produit.....	63
1.4	Présentation du produit.....	64
2	Sécurité	64
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	64
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	64
3	Fonctionnement	65
3.1	Avant d'utiliser le produit.....	65
3.2	Pour utiliser le produit.....	66
3.3	État de la LED	68
4	Stockage	68
5	Maintenance	68
6	Dépannage	69
7	Élimination	69
7.1	Pour éliminer le produit.....	69
8	Données techniques	69

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est une paire d'écouteurs supra-auriculaires sans fil avec mode ANC (Active Noise Cancellation) destinée à être connectée à un appareil via Bluetooth ou un câble AUX.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.
	Le courant fourni par le chargeur doit être entre (0,5) watts minimum, nécessaire pour l'appareil radioélectrique et (2,5) watts maximum afin d'atteindre la vitesse de chargement maximale.
	Le chargeur n'est pas inclus.

1.3 Contenu du produit

1. Écouteurs supra-auriculaires sans fil
2. Câble USB type-C
3. Câble AUX

1.4 Présentation du produit

Figures 1 et 2

- A. Bouton ANC
- B. Voyant LED
- C. Port du chargeur d'alimentation
- D. Port AUX
- E. Bouton « + »
- F. Bouton MARCHE/ARRÊT « . »
- G. Bouton « - »

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez aucun enfant ni personne ne connaissant pas le produit l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Ne démontez pas le produit et ne tentez pas de le modifier ou de le réparer.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur.

- Ne stockez pas le produit dans un endroit humide.
- Veillez à ce que de l'eau ou aucun autre liquide ne s'infiltre dans le produit. Cela pourrait l'endommager.
- Ne stockez pas le produit et ne l'utilisez pas à des températures extrêmes. N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 60 °C. Ne brûlez pas le produit.
- N'exposez pas le produit à des chocs ou à des coups.
- N'utilisez pas de détergent ou de solvant puissant pour nettoyer le produit.
- Chargez le produit si nécessaire à l'aide d'un chargeur USB d'une tension de sortie de 5 VCC.
- Éteignez le produit s'il n'est pas utilisé.
- N'effectuez pas d'autres opérations quand le produit recherche un appareil Bluetooth.

3 Fonctionnement

 **Attention !** N'écoutez pas de niveaux de volume élevés pendant de longues périodes et sélectionnez un volume approprié pendant l'utilisation pour éviter tout dommage auditif.

3.1 Avant d'utiliser le produit

- Chargez le produit avant de l'utiliser pour la première fois.

3.2 Pour utiliser le produit

3.2.1 Description des boutons

Bouton	Description
« ■ » Bouton d'alimentation	- Appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le produit. 1 clic pour LIRE de la musique ou la METTRE EN PAUSE. 1 clic pour répondre ou mettre fin à un appel. - Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour rejeter un appel.
« + »	Mode musique : 1 clic pour augmenter le volume. - Appuyez et maintenez enfoncé pendant quelques secondes pour passer à la piste suivante.
« - »	Mode musique : 1 clic pour baisser le volume. - Appuyez et maintenez enfoncé pendant quelques secondes pour passer à la piste précédente.
Bouton ANC « III »	Appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver le mode ANC.

3.2.2 Appairage Bluetooth

- 1 Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un « Power On » se fasse entendre.
- 2 Activez le Bluetooth sur votre appareil et trouvez le nom du produit « 027570 » dans la liste Bluetooth et connectez-vous à celui-ci. Aucun mot de passe n'est requis.
- 3 Une fois l'appairage des appareils réussi, un « Connected » se fait entendre et le voyant LED bleu clignote rapidement avant de s'éteindre.
- 4 Reportez-vous à la description des boutons « [3.2.1 Description des boutons](#) » à la [page 66](#) pour découvrir les différentes fonctions.

3.2.3 Pour répondre ou mettre fin à un appel

- 1 Quand votre téléphone portable est connecté au casque, appuyez brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour répondre à un appel entrant.
- 2 Appuyez brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre fin à l'appel.
- 3 Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pendant 2 secondes pour rejeter l'appel entrant.
- 4 Double-cliquez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour recomposer le numéro du dernier appel.

3.2.4 Mode de réappairage

- 1 Déconnectez le produit de l'appareil Bluetooth appairé et un « Disconnected » se fait entendre. Le produit entre automatiquement en mode de réappairage. Le voyant LED clignote alternativement en rouge et en bleu.
- 2 Démarrez le Bluetooth sur un autre appareil, recherchez « 027570 » dans la liste et connectez-vous à celui-ci. Aucun mot de passe n'est requis.
- 3 Une fois l'appairage des appareils réussi, un « Connected » se fait entendre et le voyant LED bleu clignote rapidement avant de s'éteindre.
- 4 Référez-vous à « 3.2.1 Description des boutons » à la page 66 pour découvrir l'utilisation des différentes fonctions.
- 5 Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pendant 3 secondes pour éteindre le produit et un « Power OFF » se fait entendre avant que le produit ne s'éteigne.

3.2.5 Connexion à un appareil à l'aide du câble AUX

- 1 Branchez le câble AUX au produit et à votre appareil.

3.2.6 Pour charger le produit

⚠ Avertissement ! N'utilisez pas d'adaptateur pour lequel le produit n'est pas adapté.

⚠ Attention ! La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 0,5 W minimum requis par l'équipement radio et 2,5 W maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale. Veillez à ce que les données nominales de l'adaptateur correspondent aux données techniques du produit.

- N'utilisez pas d'adaptateur ou de câble que l'on peut soupçonner d'être défectueux. Risque de surchauffe ou d'incendie.
- Avant utilisation, veillez à ce que le produit ne soit pas endommagé.

Placez le produit à un endroit approprié.

Remarque ! Veillez à ce que les fiches soient bien insérées dans le port de chargeur du produit et dans l'adaptateur.

3.3 État de la LED

Statut	Indication
Charge en cours	Le voyant rouge est allumé de façon continue pendant la charge. Le voyant rouge s'éteint dès que le produit est complètement chargé.
Appairage en cours	Le voyant clignote rapidement en alternant entre lumière rouge et lumière bleue.
En fonctionnement	Le voyant bleu clignote lentement pendant l'utilisation.
Mode ANC	Le voyant vert est allumé quand le mode de réduction du bruit est activé.

4 Stockage

- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel et de la lumière directe du soleil.

5 Maintenance

- Nettoyez le produit si nécessaire à l'aide d'un chiffon humide.

6 Dépannage

Problème	Cause possible	Action
Les appareils ne s'appairent pas.	Le Bluetooth de l'appareil n'est pas activé.	Vérifiez si le Bluetooth de votre appareil est activé et trouvez le nom du produit « 027570 » dans la liste.
	Le produit est éteint.	Allumez le produit.

7 Élimination

7.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Nom de l'appairage	027570
Version Bluetooth	V5.3
Portée	10 m
Gamme de fréquences ANC	20 -600 Hz
Valeur du bruit ANC	-20 ± 3 dB
Gamme de fréquences	20 -20000 Hz
Spécification de la batterie :	3,7 V/500 mAh
Temps de charge de la batterie	3 h
Autonomie de la batterie, lecture	32 h
Port de chargement	USB-C
Dimension LxIxH	16 x 8 x 18 cm
Poids	230 g

Inhoudsopgave

1 Inleiding	71
1.1 Productomschrijving.....	71
1.2 Symbolen.....	71
1.3 Inhoud van het product.....	71
1.4 Productoverzicht.....	72
2 Veiligheid	72
2.1 Definities van veiligheid	72
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik	72
3 Bediening	73
3.1 Doen voordat u het product bedient	73
3.2 Het product bedienen	74
3.3 Status ledlampje	76
4 Opslag	76
5 Onderhoud	76
6 Problemen oplossen	77
7 Afvalverwerking	77
7.1 Het product weggooien.....	77
8 Technische gegevens	77

1 Inleiding

1.1 Productomschrijving

Het product is een draadloze over-ear-hoofdtelefoon oor met ANC-modus (Active Noise Cancellation) die bedoeld is om via een Bluetooth- of AUX-kabel met een apparaat te worden verbonden.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.
	De stroom die via de lader wordt geleverd moet minimaal tussen (0,5) Watt vereist voor radio-apparatuur zijn en maximaal (2,5) Watt om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.
	Lader niet inbegrepen.

1.3 Inhoud van het product

1. Draadloze on-ear-koptelefoon
2. USB-kabel type C
3. Aux-kabel

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1–2

- A. ANC-knop
- B. Ledlampje-indicator
- C. Stroomlader
- D. AUX-poort
- E. '+'-knop
- F. ". " aan/uit-knop
- G. '-'-knop

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

 **Waarschuwing!** Als u deze instructies niet opvolgt, bestaat er gevaar op (dodelijk) letsel..

 **Voorzichtig** Als u deze instructies niet opvolgt, bestaat het risico op schade aan het product, andere materialen of het aangrenzende gebied.

Let op Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

 **Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of het nabijgelegen terrein.

- Lees de volgende waarschuwingeninstructies voordat u het product gebruikt.
- Laat dit product niet gebruiken door kinderen of mensen die er onbekend mee zijn.
- Gebruik het product niet als dit is beschadigd
- Pas het product niet aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Haal het product niet uit elkaar en probeer het niet aan te passen of te repareren.

- Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen.
- Bewaar het product niet in een vochtige ruimte.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het product komt; dit kan het product beschadigen.
- Bewaar of gebruik het product niet bij extreme temperaturen. Stel het product niet bloot aan temperaturen boven 60 °C. Verbrand het product niet.
- Stel het product niet bloot aan stoten en stoten.
- Gebruik geen sterk reinigingsmiddel of oplosmiddel om het product te reinigen.
- Laad het product indien nodig op met een USB-lader met een uitgangsspanning van 5 VDC.
- Schakel het product uit als het niet in gebruik is.
- Voer geen andere handelingen uit wanneer het product naar een Bluetooth-apparaat zoekt.

3 Bediening

 **Voorzichtig!** Luister niet langdurig naar hoge volumeniveaus en kies tijdens het gebruik een geschikt volume om gehoorschade te voorkomen.

3.1 Doen voordat u het product bedient

- Laad het product op voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

3.2 Het product bedienen

3.2.1 Beschrijving van de knop

Knop	Beschrijving
 Aan/uit-knop	• Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het product AAN of UIT te zetten. • 1 klik om de muziek af te spelen of te onderbreken. • 1 klik om een gesprek te beantwoorden of te beëindigen. • Houd de knop 2 seconden ingedrukt om een oproep te weigeren.
	Muziekmodus: • 1 klik om het volume te verhogen. • Houd een paar seconden ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
	Muziekmodus: • 1 klik om het volume te verlagen. • Houd de knop een paar seconden ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan.
ANC-knop 	Druk op de knop om de ANC-modus in of uit te schakelen.

3.2.2 Bluetooth-koppeling

- 1 Druk gedurende 3 seconden op de aan/uit-knop totdat u 'Power On' hoort.
- 2 Schakel op uw apparaat Bluetooth in, zoek in de Bluetooth-lijst de naam '027570' en maak er verbinding mee. Er is geen wachtwoord vereist.
- 3 Wanneer het koppelen van de apparaten is gelukt, hoort u 'Connected'. Het blauwe ledlampje knippert snel en gaat vervolgens uit.
- 4 Raadpleeg de beschrijving van de knop '[3.2.1 Beschrijving van de knop](#)' op pagina 74 voor meer informatie over de verschillende functies.

3.2.3 Een gesprek te beantwoorden of beëindigen

- 1 Wanneer uw mobiele telefoon is aangesloten op de hoofdtelefoon, drukt u kort op de aan/uit-knop om een inkomend gesprek te beantwoorden.
- 2 Druk kort op de aan/uit-knop om het gesprek te beëindigen.
- 3 Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om een inkomend gesprek te weigeren.
- 4 Bel het nummer van het laatste telefoongesprek opnieuw door te dubbelklikken op de aan/uit-knop.

3.2.4 Herkoppelingsmodus

- 1 Koppel het product los van het gekoppelde Bluetooth-apparaat. U hoort 'Disconnected'. Het product gaat automatisch naar de herkoppelingsmodus. Het ledlampje knippert afwisselend rood en blauw.
- 2 Start bluetooth op een ander apparaat en zoek in de lijst naar '027570' en maak er verbinding mee. Er is geen wachtwoord vereist.
- 3 Wanneer het koppelen van de apparaten is gelukt, hoort u 'Connected'. Het blauwe ledlampje knippert snel en gaat vervolgens uit.
- 4 Zie voor '[3.2.1 Beschrijving van de knop](#)' op pagina 74 meer informatie over het gebruik van verschillende functies.
- 5 Druk gedurende 3 seconden op de aan/uit-knop om het product uit te schakelen; u hoort 'Power OFF' voordat het product wordt uitgeschakeld.

3.2.5 Aansluiten op een apparaat via de AUX-kabel

- 1 Sluit de AUX-kabel aan op het product en op uw apparaat.

3.2.6 Het product opladen



Waarschuwing! Gebruik geen adapter waarvoor het product niet is aangepast.



Voorzichtig! Het door de lader geleverde vermogen moet liggen tussen minimaal 0,5 W, zoals vereist door de radioapparatuur, en maximaal 2,5 W om de maximale

laadsnelheid te bereiken. Zorg ervoor dat de nominale gegevens van de adapter overeenkomen met de technische gegevens van het product.

- Gebruik geen adapter of kabel waarvan u vermoedt dat deze defect is – risico op oververhitting of brand.
- Controleer vóór gebruik of het product niet beschadigd is.

Plaats het product op een geschikte plaats.

Let op! Zorg ervoor dat de stekkers volledig in de oplaadpoort van het product en in de adapter zijn gestoken.

3.3 Status ledlampje

Status	Indicatie
Opladen	Het rode ledlampje brandt tijdens het opladen constant. Het ledlampje gaat uit wanneer het product volledig is opgeladen.
Koppelen	Het ledlampje knippert snel, afwisselend rood en blauw.
Operationeel	Het blauwe ledlampje knippert tijdens gebruik langzaam.
ANC-modus	Het groene ledlampje brandt wanneer de ruisonderdrukingsmodus is geactiveerd.

4 Opslag

- Bewaar het product op een droge, vorstvrije plaats buiten direct zonlicht.

5 Onderhoud

- Maak het product indien nodig schoon met een vochtige doek.

6 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Apparaten koppelen niet.	Bluetooth op het apparaat staat niet aan.	Controleer of Bluetooth op uw apparaat is ingeschakeld en zoek in de lijst de productnaam '027570'.
	Het product is uitgeschakeld.	Schakel het product in.

7 Afvalverwerking

7.1 Het product weggooien

- Zorg ervoor dat u de lokale voorschriften volgt wanneer u het product weggooit. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Naam van koppeling	027570
Bluetooth-versie	V5.3
Bereik	10 m
ANC-frequentiebereik	20–600 Hz
ANC-ruiswaarde	-20 ± 3 dB
Frequentiebereik	20–20.000 Hz
Specificatie batterij:	3,7 V/500 mAh
Oplaadtijd van de batterij	3 u
Levensduur van de batterij, afspelen	32 u
Oplaadpoort	USB-C
Afmeting LxBxH	16 x 8 x 18 cm
Gewicht	230 g



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /
EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ /
EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu /
Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

027570

Model no.: BHP02-2

Bright™

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ De deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**HEADPHONE / HÖRLURAR / HODETELEFONER / HOVEDTELEFONER / SŁUCHAWKI /
KOPFHÖRER / KUULOKKEET / CASQUE DE MUSIQUE / HOOFDTELEFOON ANC
BLACK**

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants./ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
RED 2014/53/EU	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 62479: 2010, EN 55032:2015+A1+A11, EN 55035:2017+A11, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, ETSI EN 300 328 V2.2.2
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year./ Produkten CE-märktes år./ Dette produktet ble CE-merket dette året./ Dette produkt blev CE-mærket i år./ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku./ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr./ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna./ Ce produit a reçu le marquage CE en./ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -23

Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2023-11-06

FREDRIK BOHMAN
BUSINESS AREA MANAGER



www.jula.com